

COMPRENDRE LA CHINE ACTUELLE

ATELIERS INTERCULTURELS

SUR INSCRIPTION, DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

Vendredi 12 mai 2023 de 8h00 à 14h00

En Chine peut-être plus qu'ailleurs, réussite est synonyme d'adaptation. Comment la culture française inspirée de l'esprit cartésien peut-elle appréhender toute la pensée pragmatique de la culture chinoise ? Quelle réalité se cache derrière les tensions sanitaires et géopolitiques de ces dernières années ? Il est, aujourd'hui plus que jamais, temps d'aborder les questions chinoises de manière objective et constructive.

Nos experts partagent leurs analyses des multiples facettes de la Chine, pour une meilleure compréhension des éléments qui l'ont conduit à un développement si fulgurant. Savoir communiquer, anticiper les besoins, adapter ses méthodes de travail et de management... nos spécialistes livrent leurs conseils pour appliquer les bonnes pratiques et assurer la réussite de vos projets.

Nos ateliers interculturels offrent aux entrepreneurs les clés pour saisir toutes les nuances de la culture chinoise (son système éducatif, son absence de religion, son sens de la famille...) et pour entretenir ou développer des relations professionnelles solides et performantes.

1. INTRODUCTION A LA PENSÉE CHINOISE : APPROCHE CHINOISE DU MONDE ET DES CHOSES

par M. **Joël Bellassen**, ancien professeur des universités à l'INALCO, inspecteur général honoraire de l'éducation nationale, conférencier de formation universitaire en chinois et en philosophie

❖ Parler, écrire, penser chinois :

Dimensions non linguistiques de l'écriture chinoise.

Quelles clés la langue, l'écriture et l'héritage culturel chinois nous offrent-ils pour comprendre un mode de pensée et certains traits de comportement ?

❖ L'approche chinoise du monde et des choses :

Comportements individuels, relation par rapport au groupe, croyances et éducation « à la chinoise. »

En quoi croient les Chinois ? Confucianisme, bouddhisme et taoïsme... religions ou courants philosophiques ?

Pourquoi le système éducatif est le fondement de la société d'apprentissage chinoise ?

Copier avant de créer.

Retour sur les fondations de l'Histoire chinoise, avant et après 1840.

2. COMPRENDRE L'EVOLUTION DE LA CHINE

par M. **Bruno Gensburger**, consultant, interprète et formateur en management interculturel

❖ L'EVOLUTION POLITIQUE : la dialectique de l'ouverture

- De l'isolement impérial à la mondialisation
- Des Traités inégaux à Mao : des plaies toujours béantes
- De Deng Xiaoping à Hu Jintao : le retour du pragmatisme
- Le tournant de 2013 : Le rêve chinois de Xi Jinping
- Le sursaut de l'Amérique et le réveil de l'Europe
- Vers la guerre ? Comment conjurer les prophéties ?

❖ LES MUTATIONS ECONOMIQUES : Confucius, Marx et la mondialisation

- L'art de la synthèse
- 30 ans de Communisme doctrinaire (1949-1979)
- 40 ans de socialisme « aux caractéristiques chinoises » (1980-2022) : le retour du pragmatisme
- Un jeu de Go économique

❖ LA COURSE A LA MAITRISE TECHNOLOGIQUE : de la ruralité à l'excellence industrielle

- En pointe sur le « hardware »
- En retard sur le « software »
- Persistance de freins dangereux
- Objectif : la domination technologique dans les filières stratégiques

❖ LES DEFIS SOCIAUX : la quadrature du cercle

- Ruralité et urbanisation à marche forcée
- Une nouvelle classe moyenne et une société profondément inégalitaire
- Les défis démographiques et environnementaux
- Une population hyper contrôlée, inquiète et épuisée

❖ LA FIN D'UN MODELE ET LE DEBUT DES INCERTITUDES

- Défis domestiques
- Défis internationaux
- Une crise existentielle durable
- Stabilité ou soutenabilité ?

❖ POUR EN FINIR AVEC QUELQUES CLICHES

- Le retour naturel de la Chine au rang de 1ere puissance mondiale
- Supériorité de la sagesse chinoise
- L'harmonie entre l'homme et la nature, le juste milieu, la démocratie à la chinoise
- La pensée chinoise n'est pas linéaire
- La Chine est une puissance pacifique responsable

❖ LES ENTREPRISES FRANCAISES EN CHINE

- Qui sont-elles ? Que vendent-elles ?
- Etat des lieux après 3 ans de pandémie



PROGRAMME

DE LA MATINÉE

8h00 **Accueil café**

8h25 **Lancement de l'atelier**

M. Pierre MONGRUE, DG adjoint CCI Paris Île-de-France International

 **JOËL BELLASSEN**

8h30 Introduction à la pensée chinoise :
approche chinoise du monde et des choses

9h30 Questions / Réponses

 **BRUNO GENSBURGER**

10h00 Comprendre l'évolution de la Chine

12h30 Questions / Réponses

13h00 **Déjeuner**
dans un délicieux restaurant chinois



BIOGRAPHIE

DES INTERVENANTS



JOËL BELLASSEN

Ancien professeur des universités à l'Inalco, inspecteur général honoraire de l'éducation nationale, conférencier de formation universitaire en chinois et en philosophie

Diplômé de philosophie et de chinois à l'Université Paris VIII - Vincennes, Joël BELLASSEN poursuit son étude du chinois et de la philosophie à l'Institut des langues de Pékin et à l'Université de Pékin de 1973 à 1975. De retour en France, il s'engage dans la construction de la discipline de l'enseignement du chinois. Il enseigne le chinois à l'École alsacienne de Paris, puis à l'Université Paris VII et à l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO). En 2003, il reçoit le prix de la langue et de la culture chinoise, attribué par le ministère chinois de l'Éducation.

Depuis 2006, Joël BELLASSEN est premier inspecteur général de chinois au ministère de l'Éducation nationale. Il est internationalement connu dans sa discipline depuis la publication de son livre « Méthode d'initiation à la langue et à l'écriture chinoises » (1989, en collaboration avec Zhang Pengpeng), qui devint l'un des principaux ouvrages utilisés pour enseigner le chinois dans les établissements francophones. Président de l'Association européenne de l'enseignement du chinois (European Association of Chinese Teaching, créée en 2015), Joël BELLASSEN est également l'un des vice-présidents de l'Association mondiale de l'enseignement du chinois.



BRUNO GENSBURGER

Consultant, interprète et formateur en management interculturel

Bruno Gensburger grandit à Paris et commence sa vie professionnelle à Pékin en 1985 comme Délégué régional adjoint de l'Office Général de l'Air. Il y représente l'industrie aéronautique et spatiale française jusqu'en 1987. Titulaire d'une maîtrise de chinois aux Langues Orientales, il devient interprète de conférence indépendant en 1990, après sa formation à l'ESIT (Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs – Paris III). Pendant 10 ans, basé en France, il travaille pour les grands groupes, les organisations internationales et pour tous les services de l'Etat français jusqu'au niveau primo-ministériel et présidentiel. Parallèlement, il revient enseigner la traduction et l'interprétation simultanée aux Langues Orientales et à l'ESIT.

Recruté par la diplomatie française en 1999, il repart en Chine comme Attaché commercial, Conseiller politique et Chef du service Interprétation, traduction et communication de l'ambassade de France à Pékin. Au cœur des négociations bilatérales et multilatérales, il est détaché comme interprète officiel pour les entretiens de haut niveau auprès des ministres, premiers ministres et des présidents Jacques CHIRAC, Nicolas SARKOZY, JIANG Zemin, HU Jintao et XI Jinping. En 2009, le fondateur de Sanofi qui lui confie la direction de ses Affaires institutionnelles en Chine. Dans le sillage de ses fonctions d'influence pour le groupe, il est également membre du ComEx (2011) et Vice-Président (2013) de la Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Chine (CCIFC). Il préside durant trois ans le Groupe de Travail Pharma de la Chambre Européenne de Commerce en Chine (EUCCC). Elu Vice-Président de la Chambre Européenne (2012), il dirige également son Public Affairs Forum (2014), le club Government Affairs de la CCIFC et anime le volet Maladies Chroniques du Club Santé (Chine), lancé par le Président F. Hollande en 2014 à Pékin.

Après 16 années consécutives passées en Chine, il regagne Paris en 2015 où il crée son cabinet de conseil en fusionnant trois activités complémentaires :

- 1- L'interprétation de conférence, avec laquelle il renoue au plus haut niveau, avec des clients de prestige comme l'Elysée, les grands ministères, l'ambassade de Chine en France et les grands groupes français et chinois ;
- 2- Le conseil en diplomatie d'entreprise avec une large palette de services d'influence et de communication destinés à faciliter les investissements croisés et leur pérennité ;
- 3- La formation interculturelle et le coaching à destination des dirigeants soucieux d'affiner leur compréhension des acteurs étrangers, de renforcer leur leadership et de réussir leurs transformations.

